

El surolí

Es tracta d'un arbre que es troba a un quilòmetre del santuari dels Àngels. El surolí és una barreja de surera i alzina i n'hi ha varis exemplars a les Gavarres. Aquest en concret fou testimoni d'una història d'amor.

Conta la llegenda que hi havia una vegada una parella d'enamorats que s'estimaven molt. Havien planejat casar-se però el noi hagué de fer servei i el destinaren ben lluny de la seva estimada. La noia, trista, resava a la Mare de Déu perquè el seu estimat tornés aviat i cada vegada que passava per davant del Surolí hi llançava pedres. A la tercera, la pedra se li quedava enganxada. Al cap de tres anys, el noi tornà i pogueren casar-se.



El Surolí

D'aquí nasqué la tradició que totes les noies i nois solters anaven al surolí a tirar-hi pedres. Tantes pedres havien de tirar perquè una se'ls quedés enganxada, tants anys passarien abans no trobessin marit o muller. També hi hagué la variant que si aconseguies que tres pedres seguides es quedessin enganxades al surolí aquell any tindries bona sort.

El surolí actualment no existeix. Es tractava d'una soca d'arbre morta però l'arrencaren a mitjans del segle passat i ara tan sols hi queda una placa en commemoració de la llegenda.

EL SUROLÍ

Se trata de un árbol que se encuentra a un kilómetro del santuario de los Ángeles. El surolí es una mezcla de alcornoque y encina y hay algunos ejemplares a las Gavarres. Este en concreto, fue testimonio de una historia de amor:

Cuenta la leyenda que había una vez una pareja de enamorados que se querían mucho. Se habían planteado casarse pero el chico tuvo que hacer el servicio y lo destinaron bien lejos de su querida. La chica, triste, rezaba a la Madre de Dios porque su amado volviese pronto y cada vez que pasaba por delante del surolí lanzaba piedras. A la tercera, la piedra se quedaba pegada. A los tres años, el chico volvió y pudieron casarse.



El Surolí

De ahí nació la tradición de que todos los chicos y chicas solteros iban al surolí a lanzarle piedras. Tantas piedras habían de tirar para que se les quedara enganchada, tantos años pasarían hasta que encontrarán marido o esposa. También había una variante que decía que se conseguías que tres piedras consecutivas se pegaran al surolí, ese año tendrías buena suerte.

El surolí hoy en día no existe. Se trataba de un árbol muerto pero lo arrancaron a mitad del siglo pasada y ahora solo queda una placa conmemorativa.

THE SUROLÍ

The surolí is a tree situated one kilometre away from the Àngels sanctuary. The surolí is a mix between the cork oak and the holly oak and there are some examples throughout the Gavarres. This one in concrete was witness of a love story:

Once upon a time there was a couple who was in love. They love each other a lot and they were even planning to get married but the boy had to go to the war and was destined really far from his love. The girl, sad and sorrowful, prayed to the Virgin Mary for her love to be home soon and every time she passed by the surolí she threw stones to it. At the third one, the stone always stuck in a crack. Three years later, the boy returned and they could marry.

From then on a tradition was born where all the singles, girls and boys, went to the surolí to throw it stones. As many stones they had to throw until one got stuck, as many years would pass until they find husband or wife. There was also a variation in which was told that if you could manage to get three consecutive stones stuck in cracks of the surolí, that year would be your lucky one,

The surolí of the legend nowadays does not exist. It was a dry trunk but was uprooted around the middle of the last century and currently there is only a commemoration panel in its place.



The Surolí